

# インバウンド集客サポートご提案

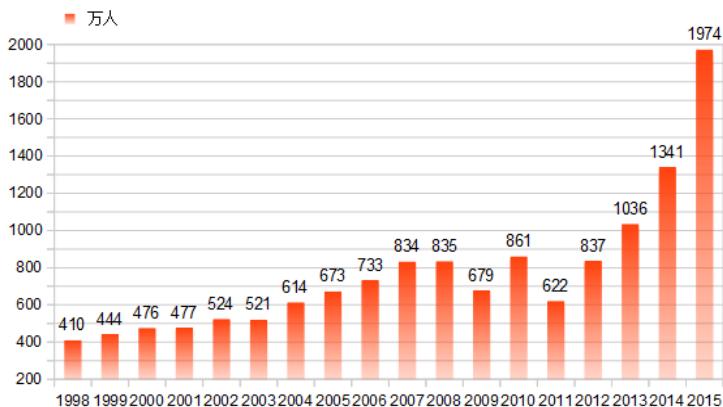
- ・ 効率的なインバウンド集客の実践
- ・ やり方
- ・ お金
- ・ メリット



# 効率的なインバウンド集客の実践

2020年のオリンピックやパラリンピックに向け増加するインバウンドの集客を効率的に行う為にはどうすればよいの?

日本への観光客の推移



外国人観光客が困ったことランキング

- |               |       |
|---------------|-------|
| 1. 無線LAN      | 20.6% |
| 2. コミュニケーション  | 18.8% |
| 3. 公共の乗り物について | 16.5% |

訪日観光の波に乗り遅れたくないけど、実際にどうすればよいかわからない。Webや言語対応の専任を雇うゆとりがない。



1.やり方

メニュー・Webサイトの多言語化はどうすれば?

インバウンドの誘致はどうしたらできる?

外国人の好みがよくわからない

2.お金

実際の費用はどれくらい?

政府や地方自治体の補助金制度は利用できる?

3.メリット

具体的なメリットは?

# 1. やり方

当社の豊かな経験を生かした通訳/翻訳サポート

## 1. 多言語化プロフェッショナルサービス

- パンフレットやチラシの翻訳
- Webサイトの翻訳、アップデート
- 多言語での看板や地図の作成
- 英語のショップカード
- メニューや商品リストの翻訳



## 2. オンラインサービス

- コールセンターを通しての通訳サポート
- 当社Webサイトに掲載しての連携サポート



## 3. QuickHelpJapanのユニークサービス

- 統計分析によるセグメンテーションと改善提案
- 外国人顧客へのアンケートと集客アップサポート
- 外国人対応のトレーニングとマニュアル提供

# 多言語化プロフェッショナルサービス

- 対象分野に造詣の深い日本人専門家による翻訳
- ネイティブによる最終チェック
- Web デザイナーとの連携

## オンラインサポート

以下よりアクセス可能

- 弊社HP: <https://quickhelpjapan.com/>
- アプリ 

HPまたはアプリからのログインで、メール・チャット・電話を開始(顧客情報と支払い方法は事前登録)

オペレーターとコンタクト



- メール
- 電話
- チャット



顧客データベースへの連携



顧客情報、翻訳履歴、ノ  
レッジ

Salesforce.com



翻訳、通訳、予約の手配など



## 当社のユニークなサポート

### 1. 外国ユーザーの統計分析データによる改善提案

- アンケートによる顧客の声を反映したデータ提供
- オンラインサービスでの顧客質問や意見のまとめ



### 2. サービス連携

- 当社アテンドの観光顧客等を通してのインバウンドの誘致
- 当社のWebサイトにリンク掲載による相乗効果
- 外国人対応のトレーニングとマニュアル化



## 2. お金

➤ 必要に応じたプランの組み合わせが可能です。

	内容	初期	月次
1. 多言語化プロフェッショナルサービス	- パンフレットやチラシの翻訳 - Webサイトの翻訳、アップデート - 多言語での看板や地図の作成 - 英語のショップカード - メニューや商品リストの翻訳	3万円～  (内容・ボリュームに応じて見積)	—
2. オンラインサービス	コールセンターを通しての通訳サポート	3万円～	3万円～ (利用回数に応じた見積)
3. QHJのユニークサービス	統計・分析と集客アップサポート	—	(内容・ボリュームに応じて見積)

➤ 複雑な政府や地方自治体からのインバウンド関連補助金の申請サポート（有料）

### 【東京都補助対象事業】

インバウンド対応力強化のために新たに実施する事業

- 多言語化（施設・店舗の案内表示・設備の利用案内・ホームページ等）
- 無線LAN環境の整備
- トイレの洋式化
- クレジットカード決済端末や電子マネー等の決済機器の導入
- 客室の和洋室化、テレビの国際放送設備の整備（宿泊施設のみ）
- 免税手続に係るシステム機器の導入（免税店のみ）<新規>
- 外国人旅行者の受入対応に係る人材育成<新規>

### 【補助金額】補助対象経費の2分の1以内

宿泊施設・飲食店・免税店向け

1施設／店舗あたり300万円を限度

（※無線LAN環境の整備は、1か所あたり15,000円以内、宿泊施設は1施設あたり最大50か所、飲食店・免税店は1店舗あたり最大10か所とします。）

団体・グループ向け

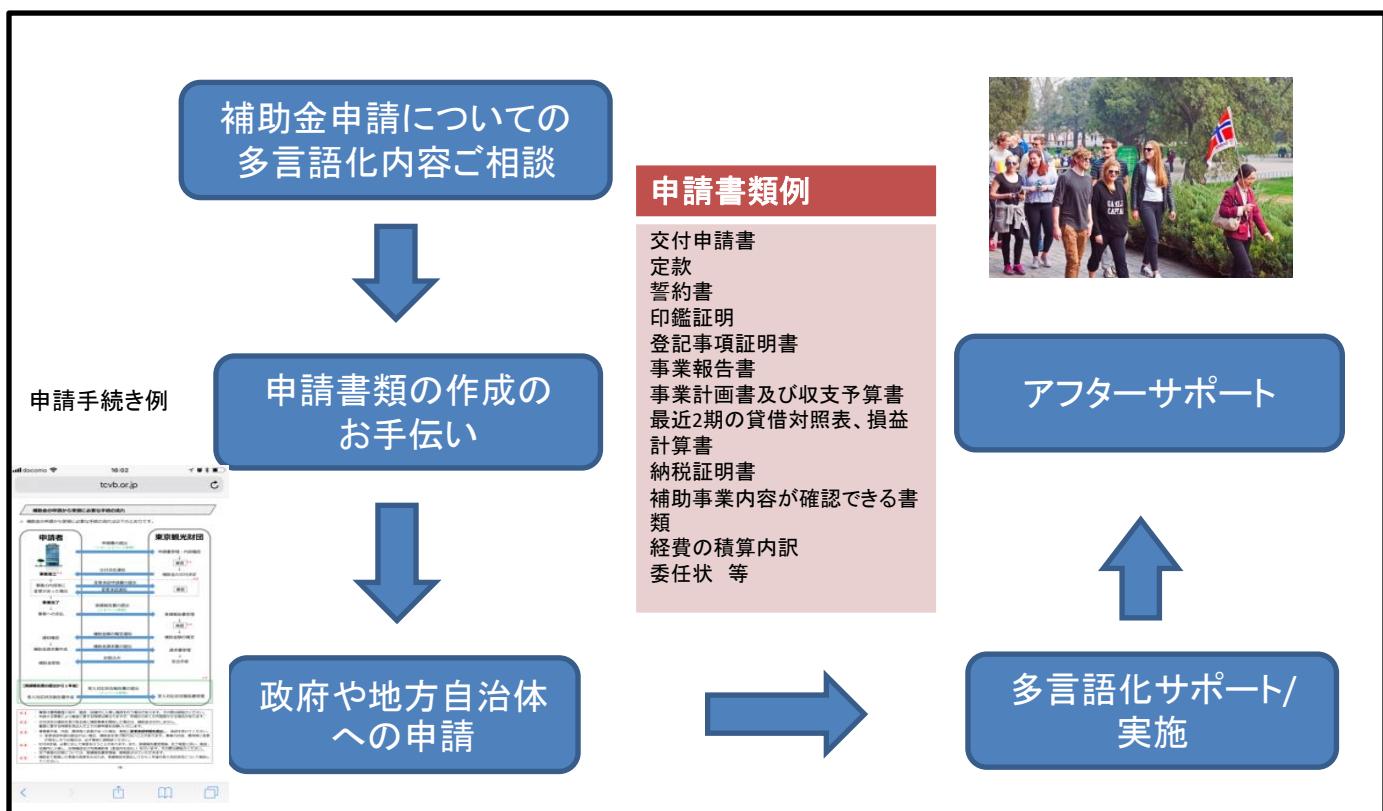
共同で実施する多言語化・人材育成について、1団体／グループあたり500万円を限度

# 補助金申請サポート例

## ➤ 現在募集しているインバウンド関連補助金の例

募集中の補助金	対象	上限額/〆切	最高補助率
インバウンド対応力強化支援補助金 (東京都観光財団)	東京都	300万/2018/3/31	1/2
分煙補助金(産業労働省)	東京都の多言語化に取り組んでいる中小企業	300万/2018/3/31(2月中に視察)	3/4
てぶら観光助成金(国土交通省)	民間事業者及び地方公共団体等であって国土交通省が手ぶら観光共通ロゴマーク掲出の認定※をした又は認定する見込みがある者	2017/12/27	1/3

## ➤ サービスフロー



### 3.メリット

- 総合的なサポートの享受
- 政府や地方自治体からの補助金活用により自己負担を抑えた形で効率的なインバウンド対応が可能
- 実際の外国人顧客の声を的確に集計・分析することによるセグメンテーション
- 外国語・Web対応スタッフを常駐させなくとも済むことによりコストの軽減化

例) 分煙補助金で設備を整えることで…

インバウンドのみならずお子様連れや嫌煙家の日本のお客様もお店に入りやすくなります。

#### 当社に寄せられている外国人顧客の声

⇒顧客ニーズの把握と分析不足

(体格の違いの把握)

- 日本で土産にネクタイを買おうとしたら短すぎた
- レストランの椅子が小さすぎる
- テーブルの高さが低すぎて疲れる
- 旅館の浴衣が小さすぎる。下駄が入らない

(記載事項不足・マーケティング戦略)

- 日本酒のおすすめがよくわからなくて残念だった
- レストランで自分の知ってるものしか頼めなかつた
- 磁器や工芸品の由来や歴史などもっと詳しく説明してほしい
- レストランにベジタリアンメニューが無い（種類も少ない）
- おすすめのお土産リストなどがあると助かる

このような外国人顧客の声を的確に反映してご提案いたします!

- 貴社のニーズに応じた個別プランの査定を行います。
- 記載の事項以外についてもお気軽にご相談ください。

# 問い合わせ

以下の項目に必要事項をご記入の上、FAXにて送信してください。  
\* の項目は必ずご記入ください。

## ●お客様情報記入欄

申込日 年 月 日

* 店名 会社名	フリガナ	* ご依頼者様名	フリガナ
	様		様
* ご住所	〒		
* お電話番号	( )	* FAX番号	( )
E-mail	@		

## ●ご希望の内容

- ✓をお願いします。
- 詳細説明を受けたい 電話・対面
- 導入に関するご相談

その他  
(ご希望、  
ご質問等)

**Let's enjoy Japanese Life together!**

ご不明な点がございましたら、下記までお気軽にご連絡ください。

株式会社QuickHelpJapan  
090-7838-4847 admin@quickhelpjapan.com  
<https://quickhelpjapan.com/>



FAX 番号 03-3707-4420